



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九八九年八月廿三日  
星期三

## 目錄

政府採取步驟廢除答刑	龍城交運會明會議	沙田社區發展會討論撥款申請事	屯門區小巴交通措施	西區及灣仔禁區措施	東院道禁止右轉措施	衛生署海報設計比賽九月截止收件	財政司參觀微型發動機工廠	酒店特別電視服務	北區政務專員促請居民登記為選民	南區專題研討大賽現正公開接受報名	搜捕非法入境者行動繼續進行	對信心起積極作用建議皆受歡迎	北區區議會討論運輸政策綠皮書
：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
十一	十	九	八	七	六	五	四	三	三	三	二	二	一

頁

## 政府採取步驟廢除笞刑

政府今日（星期三）宣布會廢除香港司法上的笞刑，而所有賦予法庭權力判處笞刑的法例條款將會被撤銷。

政府發言人說：「在檢討司法上的笞刑時，當局已考慮過民意調查結果，對笞刑以外的刑罰是否足夠的檢討結果及香港在國際上的責任。」

「民意調查結果顯示，雖然笞刑獲得大量支持，但當市民知悉有其他更有效的刑罰時，他們對笞刑的支持便減低。」

發言人表示在過去五年，法庭判處的笞刑只有四十二次，而在一九八九年至今則只有兩次。

他說：「使用笞刑作為刑罰的情況已下降至現時罕用的程度，這清楚地顯示笞刑再不被視為有效的阻嚇，而法庭方面的觀點亦很清楚是如此。」

「至於對其他刑罰的檢討，結論是對以笞刑為其中一項判刑方法的罪行而言，實際已有其他刑罰足夠達到懲罰、阻嚇及改過自新的目的。」

「因此，取銷司法上笞刑的決定並不代表政府對於罪犯的態度有所鬆懈。」

發言人指出，保留司法上的笞刑會使香港受到聯合國人權事宜委員會的批評，因為這是違反一九六六年訂立的公民權利和政治權利國際公約。

他說：「廢除笞刑的決定是獲得減罪委員會及司法部的全力支持。」

「政府現會採取步驟，撤銷所有給予法庭權力判處笞刑的法例條款。」

## 龍城交運會明會議

九龍城區議會轄下交通及運輸事務委員會明日(星期四)舉行會議，屆時一名委員將建議在愛民邨與尖沙咀中港碼頭之間提供巴士和小巴服務。

其他委員則會提出紅磡碼頭廣場的混亂泊車情況以及土瓜灣道交通擠塞的問題。

此外，委員亦會對延長文福道及文運道停車收費錶收費時間至星期日及公眾假期的建議提出意見。

編輯注意：

九龍城區議會轄下交通及運輸事務委員會明日(星期四)下午二時十五分在土瓜灣蕪青道一四一號九龍城政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

———  
| 完 |

## 沙田社區發展會

### 討論撥款申請事

沙田區議會社區發展委員會明日(星期四)舉行會議，考慮多項撥款申請。

委員會工作小組、社區會堂管理委員會及分區委員會等將提交十四項共需四十四萬七千元的申請。

另外，七個新成立的互助委員會將提出共達二萬四千六百二十元的撥款申請，以籌辦活動。

其他議程項目包括四個工作小組進度報告。

編輯注意：

沙田區議會社區發展委員會會議定於明日(星期四)下午四時在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

———  
| 完 | 二

#### 屯門區小巴交通措施

運輸署宣布：由星期五（八月二十五日）上午十時起，幾段位於屯門的道路將劃為每日二十四小時禁止小巴上落客貨區及不准小巴駛入。

禁止小巴上落客貨區包括青善街以東之一段青海圍及青善街。

不准小巴駛入街道是青善街以西之一段青海圍。

除經由運輸署署長發給許可證者外，小巴每日二十四小時一律不准駛入以上禁區內。

— 完 —

#### 西區及灣仔禁區措施

運輸署宣布：由星期五（八月二十五日）上午十時起，東邊街延長部分由其與干諾道西交界起至以北約七十米的一段，將劃為全日禁止上落客貨區。

在灣仔，永豐街西面路旁行車線將劃為每日上午七時至下午七時禁區，為期約兩個月，以便進行重建道路工程。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

#### 東院道禁止右轉措施

運輸署宣布，原定於今日（星期三）實施禁止車輛由大坑東院道右轉入嘉寧徑的措施，將延期至下星期二（八月二十九日）上午十時開始生效。

禁止右轉措施為期約一個星期，以便敷設煤氣管。

— 完 —

### 衛生署海報設計比賽九月截止收件

衛生署中央健康教育組今日(星期三)提醒參加該署主辦「健康信息人人講」海報設計比賽的參賽者，必須在九月底前遞交他們的作品。

今次比賽共分為甲、乙、丙三組。甲組的海報設計主題為「均衡營養」，參賽者須表達孩童所需各類食物的重要性，歡迎十二歲及以下人士參加。

乙組的主題是「青春健康無價寶」，表達範圍為青年人活力充沛、青春健康的形象，歡迎十三至二十歲人士參加。

丙組的主題則為「家庭樂」，表達的範圍為成年人享受融洽溫馨的家庭樂，歡迎二十一至六十歲人士參加。

參賽作品的面積規定為四百二十毫米乘五百九十四毫米(即A二尺寸)。紙質、顏色及作品數量不限。每幅作品必須列明參賽者的姓名、性別、年齡、電話、地址、身份證號碼及參加的組別。參賽者必須為香港居民。

比賽截止日期為九月三十日，所有參賽作品可送往灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心七樓衛生署中央健康教育組收。

比賽設冠、亞、季軍各一名，分別各得獎金七百元、五百元及三百元。

得獎名單於十月三十一日在中央健康教育組公布，得獎者將獲專函通知。

今次的「健康信息人人講」海報設計比賽，是衛生署今年舉辦的大型健康教育活動一個重要部分，目的除喚醒市民關注健康、傳揚健康信息外，亦為響應今年世界衛生組織的健康資訊年活動。

— 完 —

### 財政司參觀微型發動機工廠

財政司翟克誠爵士今日（星期三）前往大埔工業邨，參觀一間製造微型發動機的工廠及一間啤酒釀造廠。

翟克誠爵士首先參觀了以發展微型發動機科技而聞名於世的德昌電機工業製造廠有限公司，該廠聘用員工近二千名，其採用的生產技術先進，經已取得國際認可的專利權。

現今許多日用的家庭電器和汽車，都少不了要採用微型電動機；例如一部汽車的電動窗、感應式倒後鏡調校系統和注油器，都是靠微型發動機來推動的。

廠方並向財政司介紹，微型發動機原本由美國發明，但至今，香港已成為設計及生產中心之一。

翟克誠爵士了解德昌電機廠無意從事生產微型發動機以外的電機製品，因為微型發動機的生產技術本身已經日新月異，隨着用家的不同需要而發展，製品趨向體積小、重量輕、方便使用及節省能源。

德昌電機廠的主要市場是美國，有三分一的製品都銷往該地，其餘三分二則供本銷，供應中國、歐洲及亞洲市場。

稍後，財政司又參觀了嘉士伯啤酒廠，該廠在大埔工業邨設立生產線已有十年之久，廠內大部分生產機器都是自動化，入罐機平均每分鐘可注入啤酒一千五百罐。

該釀酒廠亦極度關注環境保護的問題，設置多款廢物廢氣處理儀器配合生產。

本港釀製的啤酒多供本銷，亦有輸往中國、澳門及新加坡等地。

今日陪同財政司參觀工廠的有工商司陳祖澤及工業署署長鮑明。

—————

編輯注意：財政司今日參觀工廠的圖片經傳真機發放。

— 完 —

## 酒店特別電視服務

港督會同行政局已批准修訂電信規例，使酒店有進一步機會提供特別電視娛樂節目及資料服務。

一九八九年電信（修訂）（第三號）規例取消現時禁止酒店閉路電視娛樂服務接受收費廣告及按次向觀眾收取費用的限制。

政府發言人今日（星期三）說：「取消這項限制，可使到為本港酒店旅客提供更高級娛樂節目及資料服務方面會有所發展。」

「新的酒店電視服務牌照申請會由電信管理局考慮。」

「為保護香港的聲譽，在酒店提供電視節目的人士，須確保播出的資料沒有違反管制色情及不雅物品條例。」

「廣告方面亦須符合影視及娛樂事務管理處處長發出有關廣告標準的電視業務守則。這會確保遊客不會接觸到誤導或不雅的广告。」

根據新規例，影視及娛樂事務管理處處長獲授權監察酒店電視服務，而任何被懷疑已播出有冒犯性質的錄映資料會轉交色情物品審裁處處理。

發言人解釋說：「規例對酒店電視廣告時間沒有限制，但不能在播出電影期間有間隔廣告。」

「電信管理局預料有些服務會獲發牌使用微波頻道傳送。」

「當有線電視網絡在有關酒店的地區敷設後，微波頻道的持牌人便須安排透過有線網絡傳送其服務。」

— 完 —

### 北區政務專員促請居民登記為選民

北區政務專員許智威今日（星期三）促請區內合資格居民履行公民權利，在現時選民登記運動期間，登記為選民。

許智威在北區公民教育展覽開幕禮上表示，目前北區人口共十五萬七千五百人，其中九萬九千五百人具選民資格，而四萬三千八百人則已登記為選民。

他說，任何人士在本年底年滿二十一歲或以上，為香港永久居民或已居港七年者，均合資格登記為選民。

本年度的選民登記運動，已於八月十五日展開，至九月三十日結束。

談及由今日起一連三天在粉嶺祥華社區會堂舉行的北區公民教育展覽，許智威說，是項展覽有兩個目的。

他說：「展覽不但提高居民的公民意識，而且還使其對北區加深認識和培養歸屬感。」

展品主題包括公德、民主、基本法、公民的權利和義務。

此外，還有一項展品介紹北區的現今及未來發展。

北區公民教育展覽由北區推廣公民教育策劃委員會主辦，許智威讚揚該會自一九八六年七月成立以來鼓勵區內居民參與社區事務，不遺餘力。

出席今日開幕儀式的嘉賓還有北區區議會主席彭鍾然、公民教育委員會社會參與小組召集人麥海華，及北區推廣公民教育策劃委員會主席劉建榮。

— 完 —

## 南區專題研討大賽 現正公開接受報名

南區公民教育委員會為加強區內人士對地區事務的認識及興趣，現舉辦一項專題研討比賽，歡迎各界人士參加。

是項名為「南區透視鏡」的專題研討大賽，由南區政務處協辦，及南區區議會贊助。

賽事將分為兩部分進行，在首部分參加者須選擇一項地區問題進行深入研究，然後在次部分，將其研究結果製成一套幻燈片，在一個專題研討晚會上向居民介紹。

凡在南區居住、就學或工作的人士，均歡迎組成五人一組的隊伍，參加是項比賽。參賽表格可向南區政務處及其各分處索取。

參賽隊伍須將填妥的表格連同有關研究計劃在九月三十日或以前，交回香港仔南寧街香港仔中心美豐閣三樓南區政務處，以轉交該委員會。

參賽隊伍可從委員會所指定的十個南區地區事務項目選擇其一作為研究項目。該等項目分別為房屋、交通及運輸、教育設施、文娛及康樂設施、發展計劃、社會服務、社區參與計劃、環境、公民意識，以及各行各業等。

大賽的評審團將在十月間評審各參賽隊伍的研究計劃，並約見各隊代表，然後選出十支隊伍參加正式的比賽。

這十支隊伍將各獲五百元津貼，以進行其研究計劃，及其研究成果製作一套幻燈片，在十一月期間舉行的公開專題研討晚會，向居民介紹，該晚會是南區區節的重點項目之一。

是項大賽的冠、亞、季軍，將可獲豐富獎品，而其餘七支隊伍亦可獲獎品。

有關賽事的詳細資料，請電五一五二壹〇〇六，與梁愛華小姐聯絡。

— 完 —

### 搜捕非法入境者行動繼續進行

警務處、勞工處和人民入境事務處昨日（星期二）採取聯合行動，在全港各處搜捕非法入境者，行動中共拘獲四名懷疑非法在本港工作的持有由中國發出之雙程通行証的人士。

這是當局持續努力搜捕藏匿在本港的非法入境者的部分行動。

行動中，有關當局曾搜查本港七間機構，包括工廠及餐廳。

該四名持雙程通行証人士包括三男一女，分別在旺角和荃灣兩間餐廳內拘獲，他們現正協助調查。

行動中另有五名本港居民涉嫌協助及教唆，現正協助調查。

政府發言人今日（星期三）重申絕不特赦非法入境者，並表示最近的行動應已說明該政策不會改變。

發言人指出，除了在本港繼續檢查行動外，在邊界的反偷渡行動亦不會鬆懈。

他說：「警方及保安部隊將繼續在水陸邊境保持高度戒備。」

是次聯合行動由昨日上午五時至今晨進行，警方在公眾場所加強突擊檢查身份證明文件，並在全港可疑地點進行檢查，共有七千五百四十四人和五百八十八部車輛被截停檢查。

由於未能提供適當身份證明文件，七人接獲傳票，另外有二十人被警告。違例者最高可被罰款一千元。

至於勞工方面，勞工處督察巡視了二千五百三十七間機構，搜捕可能在該處工作的任何非法入境者，並且檢查僱主有否履行其法定責任，保存其僱員的適當記錄。

共有十二間機構被發現未能提出可供檢查的僱員記錄。

發言人提醒僱主，若發現他們僱用非法入境者，最高可被罰款五萬元及入獄一年。

### 對信心起積極作用建議皆受歡迎

署理港督霍德爵士今日（星期三）表示，他歡迎任何對香港信心起積極作用的建議。

霍德爵士是在參觀少年警訊夏令營後向記者發表談話。

被問及美國衆議員蘇拉斯提出為港人作出的國際保險方案時，霍德爵士說該方案很明顯會為一些人提供一定程度的信心。

他說：「我當然認為這是有建設性的建議，及應對此感到鼓舞。」

「我認為信心問題仍然存在，就香港的前途來說，任何類似的措施都會有所幫助。」

「這亦是我們不斷要求英國政府提出他們保障港人信心措施的原因。我想英國政府須在這方面起帶頭作用。」

霍德爵士說：「我同意蘇拉斯議員說英國政府應起帶頭作用。但若英國政府能提出其建議，再與世界各國商討，我想所有香港人亦會歡迎這方案。」

被問及蘇拉斯議員的建議是否與越南船民有任何關係時，霍德爵士說蘇拉斯議員的建議和船民問題是兩項不相關的問題。

他說：「我並不認為它與船民問題有任何關聯。而我亦絕不同意應該有，或事實上有任何關聯。」

「船民問題是一股不能控制的人潮，經由海路前往一些並不想收容他們的地方。」

霍德爵士說：「一個人怎能同等對待船民問題與正統的移民問題；後者是指在受控制的情況下，人們希望移居他方，同時亦期望被他方接受。對我來說，試圖將兩者作出比較是完全不切實際的。」

— 完 —

北區區議會討論  
運輸政策綠皮書

北區區議會明日（星期四）舉行會議，議員將就香港運輸政策綠皮書發表意見。運輸科首席助理運輸司（特派任務）彭醒棠，將在會上向議員簡介綠皮書內容。議員亦會就北區醫院的預計落成日期由一九九六／九七年更改為一九九八／九九九年，作出評論。

屆時，助理醫院事務署署長梁秀芝醫生，及建築署署理總建築師周黎淑瓊，將向議員解釋更改落成日期原因。

此外，會上並討論將粉嶺扶輪青年中心及宿舍改建為女童院的計劃，新的女童院會由社會福利署管理。

其他討論事項包括沙頭角區發展藍圖修訂建議及北區地區管理委員會的報告。

編輯注意：

北區區議會明日（星期四）上午九時三十分在粉嶺馬會道北區政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

— 完 —